



# GROTE CONCERTEN EN RECITALS

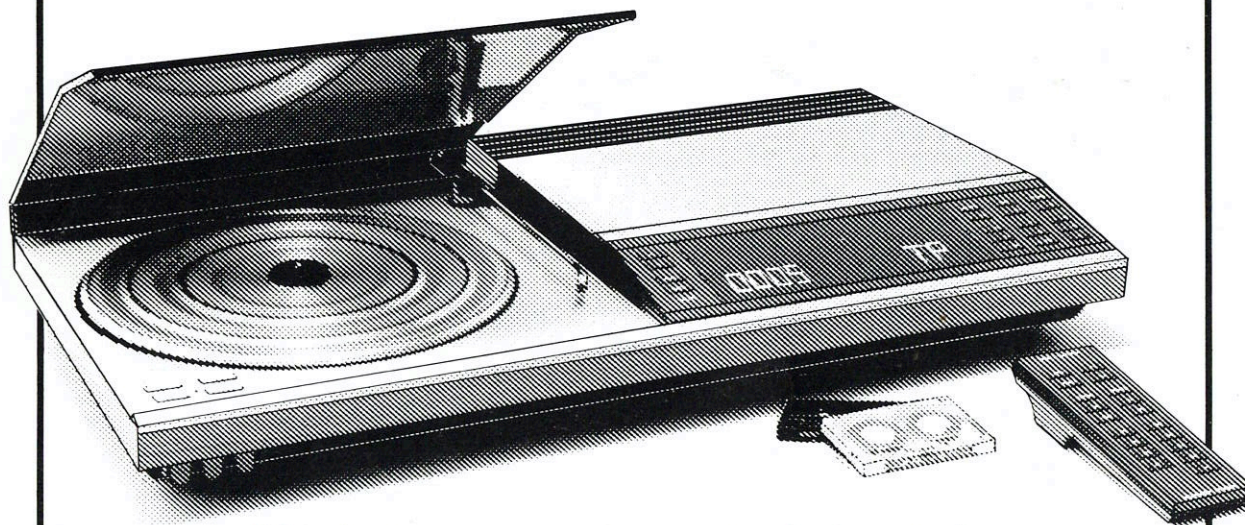
K.O.H.G.K. DE PLATE  
ARCHIEF

Inv. Nr. 2014/2509

Coll. Nr.  
117.7 A16 D1-3/11/1884-05

CASINO KURSAAL OOSTENDE

# De Beocenter 7007. Een volledig muziekcentrum. In de palm van uw hand.



Als U van Hi-Fi houdt zonder technische snufjes, zal de Beocenter 7007 U beslist aanspreken. Deze installatie-een waar muziekcentrum - werd in de eerste plaats ontworpen om U eenvoudig luisterplezier te bieden. Dank zij eenvoudige, makkelijk te bedienen regelknoppen.

Als U van een Hi-Fi-installatie een perfecte geluidskwaliteit eist, zult U deze beslist naar waarde kunnen schatten. Ze neemt geen onnodige ruimte in. U hoeft uw interieur niet aan te passen. Een technisch woordenboek is niet noodzakelijk om van programma te veranderen. De Beocenter 7007 beschikt inderdaad over alle elementen van een kwaliteitsgeluidsinstallatie, met daarbij nog extra bedieningsgemak.

Zonder dat U uit uw luie stoel hoeft te komen, bedient U een tuner/versterker, een cassette-deck, en een met een nieuwe arm en een nieuwe Bang & Olufsen-cel uitgeruste automatische platenspeler. Dat alles met één

vingerdruk, dank zij de afstandsbediening.

Zelfs de voorprogrammeringsfuncties kunt U met een eenvoudige druk op de knop bedienen. Ontwaken met muziek, opnemen van uw favoriete programma's terwijl U weg bent - U zult versteld staan van de vlotte bediening en de gebruiksmogelijkheden van deze installatie.

## **De Beocenter houdt rekening met de toekomst.**

Stap voor stap kunt U heel uw woning zodanig uitrusten dat de muziek U overal volgt. In elke kamer. Dank zij de Master Control Link, tussenstation, en extra luidsprekers in de kamers waar U naar de muziek wilt luisteren, kunt U met het Master Control Panel in de hand zelf het orkest dirigeren. Desnoods van in bed.

Ontdek de wereld van de muziek. Zonder ingewikkelde toestanden. Voor grenzeloos muziekplezier.

# Bang & Olufsen

S.A. BANG & OLUFSEN BELGIUM N.V.

Rue Bollinckx, 24, Bollinckxstraat - Bruxelles 1070 Brussel - T. 02/520 22 40

CASINO KURSAAL OOSTENDE

GROTE CONCERTEN  
EN RECITALS

cyclus 1984

ELIANE RODRIGUEZ

DANIEL BLUMENTHAL

piano's

AUDITORIUM, 19 MEI 1984



ELIANE RODRIGUEZ

## ELIANE RODRIGUEZ

werd in 1959 te Rio de Janeiro geboren. Amper vijf jaar oud gaf de pianiste reeds haar eerste recitals en publiceerde als 7-jarige een studieboek voor piano. Haar voornaamste leermeesters waren A. Estrella en J. De Tiège. Eliane Rodriguez was laureate van diverse wedstrijden waaronder het Elisabethconкурс '83.



Met deelname van  
**Bang & Olufsen**  
uit liefde voor de muziek



DANIEL BLUMENTHAL

## DANIEL BLUMENTHAL

**Daniel Blumenthal** (1952) studeerde te Michigan en aan de Juilliard School. Hij was tweemaal laureaat van de Busoni-wedstrijd en behaalde verder onderscheidingen te Leeds en Genève. Blumenthal concerteert, ook als kamermusicus, vaak in Europa en werd vierde laureaat van de Elisabethwedstrijd '83.



Met deelname van  
**Bang & Olufsen**  
uit liefde voor de muziek

**BLUMENTHAL-RODRIGUEZ**

JOHANN SEBASTIAN BACH 'Jésu, que ma joie demeure' (bew. Myra Hess)

**BLUMENTHAL**

JOHANNES BRAHMS 'Walzer opus 39'

CLAUDE DEBUSSY 'Children's Corner'

PAUZE

**RODRIGUEZ**FREDERIC CHOPIN 'Deux Préludes opus 28'  
'Nocturne opus 62/2'  
'Polonaise opus 40'

HECTOR VILLA-LOBOS

'Cirandas'  
– Xo, Xo, Passarinho'  
– O Pintor de Canahy  
– Vamos atraz da serra

'Cantiga'

'Impressões Seresteiras'

**BLUMENTHAL-RODRIGUEZ** 'Introduction & Rondo' (bew. Cl. Debussy)

Het Bach-werk 'Jésu, que ma joie demeure' is een koraal dat vooral bekendheid geniet in de pianobewerking van Myra Hess. 'Jesus bleibet meine Freude' werd o.m. door Bach zelf superieur verwerkt in de finale van kantate 147.

Brahms' Walsen opus 39 staan, naar geest en sfeer, dicht bij Schubert. Naar het karakter beschouwd zijn het vnl. landelijk opgevatte dansen. De nummers elf en veertien hebben bovendien een Hongaars tintje.

Debussys zesledige suite 'Childrens Corner' is een parel van subtiliteit en humor. 'Doctor Gradus ad Parnassum' geeft een luimige pedagogische wenk, 'Jimbo's lullaby' is een slaaplied voor de speelgoedolifant van Debussys dochtertje en de 'Serenade of the Doll' een verkapte gitaarhulde. Met 'The snow is dancing' schiep de komponist het pendant van de 'Jardins sous la pluie' terwijl 'The little Shepherd' een miniatuur-pastorale kan worden genoemd. In het slotdeel 'Golliwogg's cake-walk' treedt een negerpop aan met een lollige koeksdans... een knipoog naar de jazz.

Chopins 'Préludes opus 28' vormen de intieme neerslag van zijn verblijf op Mallorca. Nu eens grillig, dan weer tragisch, bieden zij een schetsboek van Chopins gemoedsbewogenheid.

De Nocturne opus 62/2 is vooral een evokatie van demonie, inzonderheid in de middengeleding.

De Polonaise opus 40 nummer 1 is een welgekend triomfwerk, duidelijk doelend op Polens bevrijding en nieuw koningsschap... een overigens vrome wens.

De Braziliaan Heitor Villa-Lobos legde zich bijzonder toe op de volksmuziek van zijn land; de rode draad in zijn indrukwekkende pianistieke oeuvre.

Saint-Saëns overbekende 'Introduction et Rondo Capriccioso', een ritmisch belangwekkend opus voor viool en orkest, werd door Debussy voor twee piano's bewerkt. Met deze concerterende parel wordt het concert dan ook effectrijk besloten.



## HET INSTRUMENTENMUSEUM VAN BRUSSEL



Foto: M 1559 - 11-snarige luit J. Chr. Hoffman, Leipzig 1716.

### **KLEINE ZAVEL:**

permanente tentoonstelling van Europese instrumenten.  
open: dinsdag, donderdag en zaterdag van 14.30 tot 16.30;  
woensdag van 17.00 tot 19.00 en zondag van 10.30 tot  
12.30.

Geleide bezoeken op aanvraag, ook buiten de openingsuren.

### **GROTE ZAVEL:**

tijdelijke thematische tentoonstellingen, concerten (van oktober  
tot juni, éénmaal per maand op woensdagavond).

Het museum beschikt ook over een VOLKSMUZIEKARCHIEF  
en een CENTRAAL ORGELARCHIEF. Deze beschikken over  
een ruime bibliotheek die men kan raadplegen na afspraak.

Plannen en radiografieën van gamba's, luiten, barokgitaren, tra-  
verso's, kromhoorns, cornetten te bestellen: Wolstraat 1, 1000  
Brussel.

**PUBLIKATIES:** „*The Brussels Museum of Musical Instru-  
ments, Bulletin*”, vanaf 1971, verschijnt jaar-  
lijks; „*Mededelingen van het Centraal Orgel-  
archief*” verschijnt 3 maal per jaar; alsook ten-  
toonstellingscatalogi.

Voor alle verdere inlichtingen bellen naar 02/512.08.48 of schrij-  
ven naar administratie:

**WOLSTRAAT 16 – 1000 BRUSSEL**

## KLASSIEK OP DE KABEL!

**in TELERADIO 2 FM – STEREO**

kanaal 30 frekwentie 95,9 MHz

EEN EIGEN PROGRAMMATIE van 7 tot 24 u.

---

**N.V. TEVEO 059/80 35.58**



# PRIVATE KRING

---

CERCLE PRIVE – GAMING ROOM – SPIELSAAL

---

ROULETTE - AMERICAN ROULETTE  
BLACKJACK – BACCARA – CRAPS  
PUNTO Y BANCO

---

Open elke dag: 15 uur  
Ouvert tous les jours: 15 hrs  
Open every day: 3 p.m.  
Täglich geöffnet: 15 Uhr

# RESTAURANT PERIGORD

---

Open 's middags en 's avonds. Dinsdag gesloten.  
Ouvert tous les jours – midi et soir. Fermé le mardi.  
Open every day – midday and evening. Closed on Tuesday.  
Geöffnet – Mittags und Abends. Dienstags geschlossen.  
(12-14 h. / 19-22 h.)

---

# RESTAURANT FORTUNA

---

In de speelzaal – dans la salle de jeux – at the gaming room – im Spielsaal  
18.30 - 01.00 h.  
week-end 18.30 - 02.00 h.  
FREE PARKING

# GROTE CONCERTEN EN RECITALS OOK OP PLAAT

---

- 1980 065 - **Pierre VOLONDAT**  
Franz Liszt: Piano Concerto nr 2  
Frederik Devreese: Piano Concerto nr 4  
Nationaal Orkest van België - Georges Octors
- 1980 066 - **Pierre VOLONDAT**  
Johannes Brahms: Ballades opus 10  
**Wolfgang MANZ**  
Robert Schumann: Carnaval opus 9
- 1980 006 - **Peter ZAZOFSKY**  
Serge Prokofiev: Sonaten voor viool en piano nr 1 en 2  
Jean-Claude VANDEN EYNDEN, piano
- 1980 019 - **Peter ZAZOFSKY**  
Robert Schumann: Sonate voor viool en piano nr 1  
Clara Schumann: Drie Romances voor viool en piano opus 22  
Franz Schubert: Sonate voor viool en piano D.574  
Jean-Claude VANDEN EYNDEN, piano
- 1980 013 - **Alan WEISS**  
Franz Schubert: Sonate voor piano - D.850  
12 Laendler - D.790
- 1980 012 - **Alan WEISS**  
Bela Bartok: Sonatina - Roemeense Volksdansen enz.
- 1980 021 - **Alan WEISS**  
Johannes Brahms: Variaties opus 21, opus 9 en opus 23  
(met Makiko Sakai, tweede piano)
- 1980 064 - **Daniel BLUMENTHAL**  
Peter Tchaikowsky: Piano Concerto nr 1  
Nationaal Orkest van België - Georges Octors  
Claude Debussy: Estampes
- 1980 059 - **Eliane RODRIGUES**  
Heitor Villa-Lobos: Pianowerken
- 1980 063 - **Eliane RODRIGUES**  
Ludwig van Beethoven: Piano Concerto nr 4  
Nationaal Orkest van België - Georges Octors  
Maurice Ravel: Valses Nobles et Sentimentales

TOPPRESTATIES OPGENOMEN  
door

---

*aphonic international*

---

Pinkstergala

9/6

## **KONINKLIJK BALLET VAN VLAANDEREN**

Voor aankondiging zomer 1984

- Exclusief voor Belgische Kust

**P.A. VOLONDAT (Chopinrecital)**

13/7

**- OOSTENDE RHYTHM'N JAZZFESTIVAL** 18-22/7

**- ZOMERCONCERTEN MET DE FILHARMONIE  
VAN VLAANDEREN**

Spaanse Meesters

16/8

(o.a. het Concerto d'Aranjuez)

De mooiste balletmuziek ter wereld

23/8

Weense Promenade

30/8

---

**INFO & RESERVATIES: (059) 70.76.18 (10-13 u. - 16-19 u.)**

**CASINO KURSAAL OOSTENDE**

# **GROTE CONCERTEN EN RECITALS**

**DE LAUREATEN VAN DE INTERNATIONALE  
MUZIEKWEDSTRIJD KONINGIN ELISABETH**

**zaterdag 25 februari 1984**

**De philharmonie van Vlaanderen**

**Dir. FRANCOIS HUYBRECHTS**

**Sol. PIERRE ALAIN VOLONDAT (1e laur. 83)**

**zondag 11 maart 1984**

**Recital PETER ZAZOFSKY (viool) (2e laur. 80)**

**ALAN WEISS (piano) (4e laur. 78)**

**zaterdag 28 april 1984**

**Biennale Elisabethwedstrijd 83: piano**

**Het Nationaal Orkest van België**

**Dir. MENDI RODAN**

**Sol. WOLFGANG MANZ (2e laur. 83)**

**zaterdag 19 mei 1984**

**Biennale Elizabethwedstrijd 83: piano**

**Recital: DANIEL BLUMENTHAL (4e laur. 83)**

**ELIANE RODRIGUEZ (5e laur. 83)**

**vrijdag 15 juni 1984**

**Het orkest van Luik**

**Dir. PIERRE BARTHOLOMEE**

**Sol. ABDEL RAHMAN EL BACHA (1e laur. 78)**

**Bespreek tijdig uw plaatsen:**

**INFO-LOKATIE: TEL. (059) 70.76.18  
VAN 10 TOT 13 U. EN VAN 16 TOT 19 U.**

**De Plate**

**Archief 224/259**